

Semàntica i Pragmàtica de la Llengua Francesa

Codi: 103354

Crèdits: 6

Titulació	Tipus	Curs	Semestre
2501818 Estudis de Francès i Català	OT	3	0
2501818 Estudis de Francès i Català	OT	4	0
2501856 Estudis de Francès i de Clàssiques	OT	3	0
2501856 Estudis de Francès i de Clàssiques	OT	4	0
2501857 Estudis de Francès i Espanyol	OT	3	0
2501857 Estudis de Francès i Espanyol	OT	4	0
2501913 Estudis d'Anglès i Francès	OT	3	0
2501913 Estudis d'Anglès i Francès	OT	4	0
2502533 Estudis Francesos	OB	3	2

Professor de contacte

Nom: Eric Jean-Michel Martin

Correu electrònic: EricJeanMichel.Martin@uab.cat

Utilització d'idiomes a l'assignatura

Llengua vehicular majoritària: francès (fre)

Grup íntegre en anglès: No

Grup íntegre en català: No

Grup íntegre en espanyol: No

Equip docent

Angels Catena Rodulfo

Prerequisits

No s'escau.

Objectius

En aquesta assignatura, inclosa en la matèria Lingüística francesa, es pretén dotar l'estudiant dels recursos necessaris per a dur a terme l'anàlisi semàntica i pragmàtica de documents actuals en llengua francesa tant en la seva dimensió oral com escrita.

Competències

Estudis de Francès i Català

- Aplicar les tècniques d'expressió oral i escrita en llengua francesa corresponents a diferents nivells de competència.
- Demostrar que coneix les metodologies i la terminologia associada a l'anàlisi lingüística de la llengua francesa.
- Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Que els estudiants hagin demostrat que comprenen i tenen coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé es basa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda d'aquell camp d'estudi.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Que els estudiants sàpiguen aplicar els coneixements propis a la seva feina o vocació d'una manera professional i tinguin les competències que se solen demostrar per mitjà de l'elaboració i la defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seva àrea d'estudi.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.

Estudis de Francès i de Clàssiques

- Aplicar les tècniques d'expressió oral i escrita en llengua francesa corresponents a diferents nivells de competència.
- Demostrar que coneix les metodologies i la terminologia associada a l'anàlisi lingüística de la llengua francesa.
- Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Que els estudiants hagin demostrat que comprenen i tenen coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé es basa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda d'aquell camp d'estudi.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Que els estudiants sàpiguen aplicar els coneixements propis a la seva feina o vocació d'una manera professional i tinguin les competències que se solen demostrar per mitjà de l'elaboració i la defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seva àrea d'estudi.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.

Estudis de Francès i Espanyol

- Aplicar les tècniques d'expressió oral i escrita en llengua francesa corresponents a diferents nivells de competència.
- Demostrar que coneix les metodologies i la terminologia associada a l'anàlisi lingüística de la llengua francesa.
- Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Que els estudiants hagin demostrat que comprenen i tenen coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé es basa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda d'aquell camp d'estudi.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Que els estudiants sàpiguen aplicar els coneixements propis a la seva feina o vocació d'una manera professional i tinguin les competències que se solen demostrar per mitjà de l'elaboració i la defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seva àrea d'estudi.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.

Estudis d'Anglès i Francès

- Aplicar les tècniques d'expressió oral i escrita en llengua francesa corresponents a diferents nivells de competència.
- Demostrar que coneix les metodologies i la terminologia associada a l'anàlisi lingüística de la llengua francesa.
- Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Que els estudiants hagin demostrat que comprenen i tenen coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé es basa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda d'aquell camp d'estudi.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Que els estudiants sàpiguen aplicar els coneixements propis a la seva feina o vocació d'una manera professional i tinguin les competències que se solen demostrar per mitjà de l'elaboració i la defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seva àrea d'estudi.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.

Estudis Francesos

- Demostrar que coneix i és capaç d'aplicar les tècniques d'expressió oral i escrita en llengua francesa.
- Demostrar que coneix les metodologies i la terminologia associada a l'anàlisi lingüística de la llengua francesa.
- Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Que els estudiants hagin demostrat que comprenen i tenen coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé es basa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda d'aquell camp d'estudi.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Que els estudiants sàpiguen aplicar els coneixements propis a la seva feina o vocació d'una manera professional i tinguin les competències que se solen demostrar per mitjà de l'elaboració i la defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seva àrea d'estudi.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.

Resultats d'aprenentatge

1. Analitzar, aplicar les metodologies i la terminologia específica de l'anàlisi lingüística de la llengua francesa.
2. Analitzar els principals fenòmens de variació lingüística del francès (variació històrica, geogràfica, social i pragmàtica).
3. Exposar els conceptes propis de la llengua, la lingüística i la literatura franceses.
4. Expressar-se eficaçment aplicant els procediments argumentatius i textuals en els textos formals i científics.
5. Fer anàlisis i comentaris lingüístics en els diferents àmbits d'estudi (fonètica, fonologia, morfologia, lexicologia i semàntica) de la llengua francesa.
6. Identificar les idees principals i les secundàries i expressar-les amb correcció lingüística.
7. Interrelacionar els diferents aspectes de la lingüística.
8. Produir discursos orals en llengua francesa adequats a diferents situacions de comunicació.
9. Produir textos escrits en llengua francesa adequats a diferents situacions de comunicació.
10. Resoldre problemes de manera autònoma.
11. Sintetitzar els coneixements adquirits sobre l'origen i les transformacions experimentades pels diversos camps d'estudi de la disciplina.
12. Treballar en equip respectant les diverses opinions.

Continguts

Introduction : les composantes sémantique et pragmatique de la linguistique

I la sémantique

1. la sémantique lexicale

- mots, morphèmes, analyse morphologique /la polysémie
- théories du sens lexical: analyse sémique ; la théorie du prototype
- l'évolution du sens des vocables : métaphores et métonymie
- la connotation, les registres, les mots à charge culturelle partagée
- révision des relations sémantiques du lexique : le cas de l'antonymie
- la polysémie des affixes dérivationnels
- la composition, les collocations, les locutions figées

2. La sémantique grammaticale

- l'ordre des mots/syntagmes ; la rection verbale
- la théorie actancielle ; introduction à la théorie sens-texte
- la sémantique des constructions pronominales
- sens et usage du subjonctif
- la sémantique des mots outils
- les relations logiques et temporelles

3. La sémantique prosodique et les jeux sur la langue

II la pragmatique

- l'activité d'énonciation
- la deixis
- les modalités
- les actes de parole
- les pragmatèmes
- implicites et présupposés
- les maximes conversationnelles

Metodologia

En l'assignatura de Semàntica i pragmàtica de la llengua francesa es dirigirà l'aprenentatge mitjançant el següent conjunt de tècniques i accions:

- Classe magistral amb suport TIC i discussió col·lectiva
- Anàlisi de fenòmens lèxics, semàntics i pragmàtics
- Lectura comprensiva de textos
- Realització d'exercicis individuals i en grup
- Realització d'activitats autònomes: exercicis, preparació de les proves, lectures, redaccions, recerca d'informacions a Internet...
- Intercanvis a classe (professor-estudiant, estudiant-estudiant)
- Proves escrites i/o orals

Activitats formatives

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Tipus: Dirigides			
Classes magistrals amb suport TIC, discussions, exposicions orals, examens, correcció d'exercicis	45	1,8	1, 3, 5, 7
Tipus: Supervisades			
tutories	20	0,8	1, 5, 7
Tipus: Autònomes			
Estudi, lectures proposades, exercicis	80	3,2	1, 5, 7

Avaluació

L'avaluació del curs serà contínua, i inclourà la feina feta al llarg del curs, tant les diverses proves com els treballs lliurats durant tot el semestre.

- Es considerarà com a '**NO AVALUABLE**' un alumne que no hagi fet cap prova.

- La **reavaluació** sols s'oferirà a aquells alumnes que, havent fet l'avaluació contínua, hagin suspès. Però no tindran dret a la reavaluació si tenen menys de 4 /10. La nota dels treballs no lliurats serà un 4.

El plagi: El plagi total i parcial de qualsevol dels exercicis es considerarà automàticament un SUSPENS (0) de l'exercici plagiat. PLAGIAR és copiar de fonts no identificades d'un text, sigui una sola frase o més, que es fa passar per producció pròpia (això inclou copiar frases o fragments d'Internet i afegir-los sense modificacions al text que es presenta com a propi), i és una ofensa greu.

Casos particulars: Els estudiants **francòfons** hauran de complir les mateixes condicions d'avaluació que la resta d'estudiants. La responsabilitat del seguiment de les activitats formatives i d'avaluació recau exclusivament en l'estudiant.

Activitats d'avaluació

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Examens	50%	4	0,16	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11
Lliurament de treballs	35%	0	0	1, 2, 3, 5, 6, 7, 9, 10, 11
Participació a les activitats de classe	15%	1	0,04	1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 12

Bibliografia

BAYLON, C. et MIGNOT X. (1995). Sémantique du langage, collection « Fac linguistique ». Paris : Nathan.

BENVENISTE, E. (1966). Problèmes de linguistique générale. Paris : Gallimard.

DUCROT, O. et alii (1980). Les mots du discours. Paris : Les Ed. de Minuit.

GARDES-TAMINE, J. (1990). La Grammaire, collection « Cursus ». Paris : Armand Colin.

Tome I Phonologie, morphologie, lexicologie ; tome II Syntaxe

GARRIC N. et CALAS F. (2007). Introduction à la pragmatique. Paris : Hachette

GROSS G. (1996). Les expressions figées en français. Noms composés et autres locutions, Paris : Ophrys.

HUOT, H. (2005). La morphologie. Forme et sens des mots du français, 2e éd., collection « Cursus ». Paris : Armand Colin.

KLEIBER, G. (1999). Problèmes de sémantique. La polysémie en questions, collection « Sens et structure ». Villeneuve d'Ascq : Presses universitaires du Septentrion.

LEHMANN A. et MARTIN-BERTHET F. (2008). Introduction à la lexicologie. Sémantique et morphologie, collection « Lettres sup ». Paris : Armand-Colin.

KERBRAT-ORECCHIONI, C. (1996). La conversation. Paris : Seuil.

MORTUREUX, M.-F. (2004). La lexicologie entre langue et discours, collection « Campus ». Paris : Armand-Colin.

POLGUÈRE, A. (2008). Lexicologie et sémantique lexicale. Les Presses de l'Université de Montréal.

POTTIER, B. (1974). Linguistique générale. Théorie et description. Paris : Klincksieck.

REBOUL, A. et MOESCHLER J. (1998). La pragmatique aujourd'hui, collection « Points Essais », n° 371. Paris : Éditions du Seuil.

SARFATI G. et PAVEAU M.-A. (2014). Les grandes théories linguistiques. De la grammaire comparée à la pragmatique, collection U. Paris : Armand Colin.

TESNIÈRE, L. (1982). Éléments de syntaxe structurale. Paris : Klincksieck.

Grammaires :

CHARAUDEAU, P. (1992). Grammaire du sens et de l'expression. Paris : Hachette.

GREVISSE, M. et GOOSSE A. (1989). Nouvelle grammaire française. Louvain : Duculot.

LE GOFFIC, P. (1992). Grammaire de la phrase française. Paris : Hachette.

RIEGEL, M. et alii (1998). Grammaire méthodique du français. Paris : P.U.F.